

译牛译员平台隐私政策

上海译牛科技有限公司及旗下各平台产品（以下统称“译牛”）庄严承诺保护使用译牛译员平台之用户（以下简称“您”）的个人信息和隐私安全。我们希望通过《译牛译员平台隐私政策》（以下简称“本政策”）向您说明我们在收集和使用您相关个人信息时对应的处理规则等相关事宜，以便更好地保障您的权益。

请您在使用译员平台前仔细阅读并充分理解以下政策条款。您使用译牛译员平台即表示您同意本隐私策略内容，并同意译牛按照本隐私策略收集、使用、保存和共享您的有关信息。

本隐私策略具有合同效力，请您谨慎阅读并遵照执行。

一、 信息收集和使用

1.1 信息收集渠道

1. 您提供的信息

- (1) 您在注册译牛译员平台的帐号或使用译员平台时，向我们提供的信息；
- (2) 您通过译牛译员平台向第三方提供的共享信息，以及您使用平台时所存储的信息。

2. 三方共享的您的信息

亦即第三方使用译牛译员平台时所提供有关您的共享信息。

3. 我们获取的您的信息

您在使用译牛译员平台时，我们收集、汇总、记录的信息，例如日志信息（包括平台登录情况、接单情况等）、位置信息（包括精准定位信息等）、设备信息（包括硬件型号、设备 MAC 地址、操作系统类型、软件列表唯一设备识别码如

IMEI/android ID/IDFA/OPENUDID/GUID、SIM 卡等在内的描述个人常用设备基本情况的信息)。

1.2 信息收集目的

1. 协助完成注册及登录

为便于为您提供持续稳定的服务并保障您使用译员平台的安全性,在使用译员平台前,需要您提供基本注册或登录信息,包括手机号码、电子邮箱地址、身份证信息、银行账户信息,并创建您的帐号、用户名和密码。如果您仅需使用平台浏览、搜索等基本功能,您仍需要注册提供上述信息。

2. 实现身份认证

依照相关法律法规规定及监管要求,或为满足用户身份真实核验、保障系统和服务安全及其他特定服务功能等需要,平台需要您提供真实身份信息(例如姓名、身份证、护照、驾驶证、户口本)以完成身份认证。如果您不提供上述信息,将不能完成注册或使用、浏览译员平台。

3. 完成偏好设置

为便于您更好的查找平台内合适项目,也为便于第三方更快捷的对您进行了解,平台会设置包括行业、经验、资质等多项选项或自填项。同时在使用译员平台的过程中,为向您提供浏览、搜索等基本功能,并识别帐号异常状态、了解产品适配性、保障平台的网络及运营安全,以维护前述基本功能的正常运行,我们可能会直接或者间接地收集、存储关于您使用的信息并将这些信息进行关联。

4. 协助完成接单及后续功能

为便于更好的协助您顺利承接平台发布的更多项目订单,平台可以获取您的接单、待接单信息,同时,在项目结束后,平台会在后台获取您可支配回报数额以及申请数额。

5. 有关敏感个人信息的提示

敏感个人信息,是指一旦泄露或者非法使用,容易导致自然人的人格尊严受到侵害或者人身、财产安全受到危害的个人信息。以上由您提供或我们收集您的信息中,可能包含您的敏感个人信息,例如身份证件号码、个人生物识别信息(静态或动态)、银行账号、通信记录和内容、财产信息、行踪轨迹、住宿信息、交易信息。请您谨慎并留意敏感个人信息,您同意我们可以按本政策所述的目的和方式来处理您的敏感个人信息。

二、 信息的共享、转让或披露

2.1 信息的共享

1. 我们不会与平台运营方及其关联方以外的任何公司、组织和个人共享您的个人信息,但以下情况除外:
 - (1) 事先获得您明确的同意或授权;
 - (2) 根据适用的法律法规、法律程序的要求、强制性的行政或司法要求所必须的情况下进行提供;
 - (3) 在法律法规允许的范围内,为维护平台运营方及其关联方或合作伙伴、您或平台用户、社会公众利益、财产或安全免遭损害而有必要提供;
 - (4) 只有共享您的信息,才能实现我们的服务的核心功能或提供您需要的服务;

- (5) 处理您与他人的纠纷或争议；
 - (6) 符合与您签署的相关协议（包括在线签署的电子协议以及相应的平台规则）或其他的法律文件约定所提供；
 - (7) 基于符合法律法规的社会公共利益而使用。
2. 我们可能会将您的个人信息与我们的关联方或合作伙伴共享。但我们只会共享必要的个人信息，且受本隐私策略中所声明目的的约束。我们的关联方或合作伙伴如要改变个人信息的处理目的，将再次征求您的授权同意。
 3. 我们可能会向合作伙伴等第三方共享您的订单信息、账户信息、设备信息以及位置信息，以保障为您提供服务顺利完成。但我们仅会出于合法、正当、必要、特定、明确的目的共享您的个人信息，并且只会共享提供服务所必要的个人信息。我们的合作伙伴包括产品或技术服务的供应商。我们可能会将您的个人信息共享给支持我们功能的第三方。这些支持包括为平台提供基础设施技术服务、支付服务、数据处理等。
 4. 您应保证对于您通过译牛译员平台保存、分享或使用的内容，您为所有权人或已取得合法授权，并且该内容不会违反任何国家法律法规，也不得侵犯任何第三方的合法权益。如果第三方提出异议，译牛译员平台有权根据实际情况删除相关的内容，且有权追究您的法律责任。给译牛译员平台或任何第三方造成损失的，您应负责全部的损害赔偿责任。

2.2 信息的转让

1. 随着我们业务的持续发展，译牛有可能进行合并、收购、资产转让或类似的交易，而您的信息有可能作为此类交易的一部分而被转移。我们会要求新的

持有您个人信息的公司、组织继续受本政策的约束，否则，我们将要求该公司、组织重新向您征求授权同意。

2. 事先获得您的明确同意或授权。
3. 根据使用的法律法规、法律程序的要求、强制性的行政或司法要求所必须进行的情况进行提供。
4. 符合与您签署的相关协议（包括在线签署的电子协议以及相应的平台规则）或其他的法律文件约定所提供。

2.3 信息的披露

我们仅会在以下情况下，且采取符合业界标准的安全防护措施的前提下，才会披露您的个人信息：

- (1) 根据您的需求，在您明确同意的披露方式下披露您所指定的信息。
- (2) 根据法律、法规的要求、强制性的行政执法或司法要求所必须提供您信息的情况下，我们可能会依据所要求的信息类型和披露方式披露您的信息。

在符合法律法规的前提下，当我们收到上述披露信息的请求时，我们会要求接收方必须出具与之相应的法律文件，如传票或调查函。我们坚信，对于要求我们提供的信息，应该在法律允许的范围内尽可能保持透明。我们对所有的请求都进行了慎重的审查，以确保其具备合法依据，且仅限于执法部门因特定调查目的且有合法权利获取的数据。

2.4 共享、转让、披露信息时事先征得授权同意的例外

以下情形中，共享、转让、披露您的信息无需事先征得您的授权同意：

- (1) 与国家安全、国防安全直接相关的；
- (2) 与公共安全、公共卫生、重大公共利益直接相关的；

- (3) 与刑事侦查、起诉、审判和判决执行等司法或行政执法直接相关的；
- (4) 出于维护您或其他个人的生命、财产等重大合法权益但又很难得到本人同意的；
- (5) 您自行向社会公众公开的信息；
- (6) 从合法公开披露的信息中收集信息的，如合法的新闻报道、政府信息公开等渠道；
- (7) 与我们履行法律法规规定的义务相关的。
- (8) 根据法律规定，共享、转让、披露经去标识化处理的个人信息，且确保数据接收方无法复原并重新识别信息主体的，不属于个人信息的对外共享、转让及公开披露行为，对此类数据的保存及处理将无需另行向您通知并征得您的同意。

三、 信息的保护与储存

3.1 信息的存储

1. 您的个人信息将全被存储于中华人民共和国境内。如您使用跨境交易服务，且需要向境外传输您的个人信息完成交易的，我们会单独征得您的授权同意并要求接收方按照我们的说明、本隐私策略以及其他任何相关的保密和安全措施来处理这些个人信息。但以下情形除外：

- (1) 法律法规有明确规定；
- (2) 获得您的授权同意；

2. 请您注意，当您成功申请注销平台账户后，我们将在您提出申请的合理时间内完成对您的账户注销审核，审核通过后，我们将对您的个人信息进行删除或匿名化处理。
3. 如果我们终止服务或运营，我们将以推送通知、公告等方式通知您，并在合理的期限内对您的个人信息进行删除或匿名化处理。

3.2 信息的保护

1. 数据安全保护措施

平台采用符合业界标准的安全防护措施，包括建立合理的制度规范、安全技术来防止您的个人信息遭到未经授权的访问、使用、修改，避免数据的损坏或丢失。

平台的网络服务采取了多种加密技术，通过 https 等方式提供浏览服务，确保用户数据在传输过程中的安全，并通过隔离技术进行隔离，以保护您的个人信息。

2. 其他安全措施

- (1) 以数据为核心，围绕数据生命周期进行数据安全管理体系，从组织建设、制度设计、人员管理、产品技术等方面多维度提升整个系统的安全性。通过建立数据分类分级制度、数据安全管理制度、数据安全开发规范来管理规范个人信息的存储和使用。
- (2) 通过信息接触者保密协议、监控和审计机制来对数据进行全面安全控制。
- (3) 定期举办安全和隐私保护培训课程，加强员工的安全意识以及对于个人信息保护政策和相关规程的认识。
- (4) 仅允许有必要知晓这些信息的译牛员工访问您的个人信息，并为此设置了严格的访问权限控制和监控机制。译牛同时要求可能接触到您的个人

信息的所有人员履行相应的保密义务。如果未能履行这些义务，可能会被追究法律责任或警告、辞退。

- (5) 互联网并非绝对安全的环境，而且电子邮件、即时通讯、社交软件或其他服务软件等与其他用户的交流方式无法确定是否完全加密，我们建议您使用此类工具时请使用复杂密码，并注意保护您的信息安全。

3. 安全事件处置

为应对个人信息泄露、损毁和丢失等可能出现的风险，译牛制定了多项制度，明确安全事件、安全漏洞的分类分级标准及相应的处理流程。同时，译牛也为安全事件建立了应急响应团队，按照安全事件处置规范要求，针对不同安全事件启动安全预案，进行止损、分析、定位、制定补救措施、联合相关部门进行溯源和打击，定期组织内部培训和应急演练，使得相关工作人员掌握相应的应急处置策略和规程。

在不幸发生信息安全事件后，我们将按照法律法规的要求，及时向您告知：安全事件的基本情况、可能的影响、我们已采取或将要采取的处置措施、您可自主防范和降低风险的建议、对您的补救措施等。我们同时将及时将事件相关情况以邮件、信函、电话、推送通知等方式告知您，难以逐一告知信息主体时，我们会采取合理、有效的方式发布公告。同时，我们还将按照监管部门要求，主动上报信息安全事件的处置情况。

请您理解，由于技术的限制以及风险防范的局限，即便我们已经尽量加强安全措施，也无法始终保证信息百分之百的安全。您需要了解，您接入译员平台所用的系统和通讯网络，有可能因我们可控范围外的情况而发生问题。

请您务必妥善保管好您的帐号、密码及其他身份要素。一旦您泄露了前述信息，您可能会蒙受损失，并可能对您产生不利。如您发现帐号、密码及/或其他身份要素可能或已经泄露时，请您立即和我们取得联系，以便我们及时采取相应措施以避免或降低相关损失。

四、 个人信息管理

我们非常重视您对个人信息的关注，并尽全力保护您对于您个人信息访问、更正、删除的权利，以使您拥有充分的能力保障您的隐私和安全。您的权利包括：

1. 访问和更正您的个人信息

除法律法规规定外，您有权随时访问和更正您的个人信息，包括您的账户信息、地址信息、订单信息、评论信息等，对于您无法访问和更正的信息，请您与我们联系，我们会尽快响应您的请求。

2. 删除个人信息

您在使用译员平台的过程中，随时可以对部分个人信息进行删除，例如项目经验、接单偏好设置、擅长语种、擅长行业等。

3. 响应您的请求

如果您无法通过上述方式访问、更正或删除您的个人信息，或您认为我们存在任何违反法律法规或与您关于个人信息的收集或使用的约定，您可以通过平台公布的联系方式与我们联系。为了保障安全，我们可能需要您提供书面请求，或以其他方式证明您的身份，我们将在收到您反馈并验证您的身份后尽快答复您的请求。在以下情形中，按照法律法规要求，我们将无法响应您的请求：

- (1) 与国家安全、国防安全有关的；
- (2) 与公共安全、公共卫生、重大公共利益有关的；
- (3) 与犯罪侦查、起诉和审判等有关的；
- (4) 有充分证据表明您存在主观恶意或滥用权利的；
- (5) 响应您的请求将导致您或其他个人、组织的合法权益受到严重损害的。

五、 不可抗力

译牛译员平台对不可抗力导致的损失不承担任何责任。本条款所指不可抗力包括：天灾，法律法规或政府指令的变更，因网络服务特性而特有的原因，例如境内外基础电信运营商的故障，计算机或互联网相关技术缺陷，万联网覆盖范围限制，计算机病毒，黑客攻击等因素，及其他合法范围内的不能预见，不能避免并不能克服的客观情况。

六、 修订和通知

为了给您提供更好的服务以及随着平台业务的发展、法律法规的相关要求，本隐私策略也会随之更新。我们会通过在平台各终端上发出更新版本并在生效前通过公告或以其他适当方式提醒您相关内容的更新，也请您访问平台时注意及时了解最新隐私政策。

上述隐私政策的变更或更新将在公示后即时生效。若您在本策略变更后继续访问平台或使用我们的服务，请您确认这代表您已充分阅读、理解并接受修改后的本政策并受之约束。

七、 争议解决

如果出现纠纷，双方协商一致解决；如果双方无法通过协商解决争端，则双方同意由上海仲裁委员会根据有效的仲裁规则以及适用法律在中国上海进行仲裁。

八、 如何联系我们

为按照本策略保护您的个人信息，译牛设立了个人信息保护专职部门。如您有关于网络信息安全的投诉和举报，或您对本隐私策略、隐私措施、您的信息的相关事宜有任何问题、意见或建议，可发送邮件至 Carrie.zhou@enewie.com。

一般情况下，我们将在收到您的问题、意见或建议，并验证您的用户身份后的十五个工作日内予以处理。如您不满意我们的处理，还可以向履行个人信息保护职责的部门进行投诉、举报。